

Any ADEQ translation or communication in a language other than English is unofficial and not binding on the State of Arizona.

Cualquier traducción o comunicado de ADEQ en un idioma diferente al inglés no es oficial y no sujetará al Estado de Arizona a ninguna obligación jurídica.



## Agenda



**Programa Ambiental Frontera 2012**  
**Reunión de los Coordinadores Nacionales México-Estados Unidos**  
**8-10 de Marzo de 2005**  
*Westward Look Resort (Tucson, Arizona)*

Martes, 8 de Marzo

### SESIONES

TODAS LAS SESIONES ABIERTAS AL PÚBLICO A MENOS QUE LO CONTRARIO SEA INDICADO

11:30 a.m. – 12:00 p.m.	<b>Junta Ambiental del Buen Vecino</b> <b>Presentación del Octavo Reporte</b>	Salón Javelina
12:00 – 12:30 p.m.	<b>Comentarios de Bienvenida</b> <b>Gobernadora de Arizona Janet Napolitano</b>	Salón Javelina
12:00 – 3:00 p.m.	<b>Sesión del Foro de Política de Aire</b>	Salón Quail
12:30 – 2:30 p.m.	<b>Sesión del Foro de Política de Agua</b>	Salón Coyote
1:00 – 2:30 p.m.	<b>Reunión del Equipo de Trabajo de Comunicaciones</b>	Salón Javelina
2:45 – 3:00 p.m.	<b>Receso</b> Para todas sesiones/reuniones	Terraza del Gran Salón Sonoran
3:00 – 4:30 p.m.	<b>Reunión de la Delegación de México</b> <b>Reunión de la Delegación de los Estados Unidos</b> Abiertas solamente a los co-presidentes y delegaciones de México y los Estados Unidos	Salón Coyote Salón Javelina
5:00 – 6:00 p.m.	<b>Reunión de los Representantes de los 10 Estados Fronterizos y los Coordinadores Nacionales</b> Abiertas solamente a los co-presidentes y delegaciones de México y los Estados Unidos	Salón Quail
5:00 – 7:00 p.m.	<b>Reunión del Equipo de Trabajo de Indicadores</b> <b>Reunión del Grupo de Educación Ambiental</b>	Salón Javelina Salón Coyote
7:00 – 9:00 p.m.	<b>Recepción</b> Informal – Anfitriones COCEF, BANDAN, y la Asociación de Gobernadores del Oeste	Salón Palma Terraza Palma

Miércoles, 9 de Marzo

**SESIONES DE TRABAJO Y SESIÓN PÚBLICA**

8:30 – 9:00 a.m.

**Eventos del Día**

Moderador: Marco A. López

*Director Ejecutivo de la Comisión Arizona-México*

Patio del Sonoran  
Rooftop

9:00 a.m. – 12:00 p.m.

**Sesiones Binacionales Simultáneas de Trabajo**

- **Objetivo 4 – Salud Ambiental**
- **Objetivo 5 – Preparación y Respuesta a Emergencias**
- **Objetivo 6 – Aplicación y Cumplimiento de la Ley**

(Gran Salón Sonoran)  
Salón Javelina  
Salón Quail  
Salón Coyote

10:30 – 10:45 a.m.

**Receso**

Para todas las sesiones de trabajo

Terraza del Gran  
Salón Sonoran

12:00 – 1:30 p.m.

**Almuerzo de Trabajo / Reportes de Socios**

Moderador: Marco A. López

*Director Ejecutivo de la Comisión Arizona-México*

- **Alianza de los 10 Estados / Conf. de Gobernadores Fronterizos (CGF)**
- **Junta Ambiental del Buen Vecino**
- **Consejo Consultivo para el Desarrollo Sustentable**
- **Comisión para la Cooperación Ambiental (COCEF)**
- **Banco de Desarrollo de América del Norte (BANDAN)**
- **Comisión de Cooperación Ambiental (CCA)**
- **Comisión Internacional de Límites y Agua (CILA)**

Patio del Sonoran  
Rooftop

1:30 – 4:30 p.m.

**Sesiones Binacionales Simultáneas de Trabajo**

- **Objetivo 1 – Agua**
- **Objetivo 2 – Aire**
- **Objetivo 3 – Residuos Sólidos y Peligrosos**

(Gran Salón Sonoran)  
Salón Javelina  
Salón Quail  
Salón Coyote

4:15 – 4:30 p.m.

**Receso**

Para todas las sesiones de trabajo

Terraza del Gran  
Salón Sonoran

4:30 – 6:00 p.m.

**Reunión Conjunta de las Delegaciones de México y Estados Unidos**

Abiertas solamente a los co-presidentes y delegaciones de México y los Estados Unidos

Salón Palma

6:00 – 7:30 p.m.

**Sesión Pública**

Moderador: Marco A. López

*Director Ejecutivo de la Comisión Arizona-México*

Salones Ocotillo y  
Cholla del Gran  
Salón Sta. Catalina

7:30 p.m.

**Cena**

Por su propia cuenta, tiempo libre

Jueves, 10 de Marzo

## SESIÓN PLENARIA

Moderador: Marco A. López, Director Ejecutivo de la Comisión Arizona-México

8:00 – 8:30 a.m.	<b>Registro</b>	Terraza del Gran Salón Sta. Catalina
8:30 – 9:00 a.m.	<b>Bienvenida por los Coordinadores Nacionales y Otros Oficiales</b> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Jerry Clifford, U.S. EPA</li><li>▪ María Teresa Bandala, SEMARNAT</li><li>▪ Steve Owens, Depto. de Calidad Ambiental de Arizona</li></ul>	Salones Ocotillo y Cholla del Gran Salón Sta. Catalina
9:00 – 10:00 a.m.	<b>Logros y Prioridades</b> Orden: Foros de Política – Aire, Residuos, y Agua	Salones Ocotillo y Cholla
10:00 – 10:15 a.m.	<b>Receso</b>	Terraza del Gran Salón Sta. Catalina
10:15 – 11:15 a.m.	<b>Logros y Prioridades (Continuación)</b> Orden: Grupos de Trabajo Fronterizos – Salud Ambiental, Preparación y Respuesta a Emergencias, y Aplicación y Cumplimiento de la Ley	Salones Ocotillo y Cholla
11:15 – 11:45 a.m.	<b>Reporte de Otros Grupos de Frontera 2012</b> Orden: Equipo de Trabajo de Indicadores, Equipo de Trabajo de Comunicaciones, Grupo de Educación Ambiental	Salones Ocotillo y Cholla
11:45 a.m. – 12:15 p.m.	<b>Reporte de los Pueblos Indígenas de México y Tribus de Estados Unidos</b>	Salones Ocotillo y Cholla
12:15 – 12:30 p.m.	<b>Comentarios Finales por los Coordinadores Nacionales</b> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Jerry Clifford, U.S. EPA</li><li>▪ María Teresa Bandala, SEMARNAT</li></ul>	Salones Ocotillo y Cholla
12:30 – 1:00 p.m.	<b>Conferencia de Prensa</b>	Salón Saguario